

A
BERICHT ÜBER DIE GEMEINNÜTZIGKEIT DER
ÖFFENTLICHEN STIFTUNG

2014

Die gemeinnützige Tätigkeit der Öffentlichen Stiftung für die Deutschsprachige Universität Budapest

Das Ziel der Öffentlichen Stiftung:

Die Aufgabe der Öffentlichen Stiftung – laut Abs. 6.1. der Gründungsurkunde – ist, die Voraussetzungen zum Studienbetrieb an der Andrassy Gyula Deutschsprachigen Universität Budapest zu schaffen und im Weiteren diese kontinuierlich zu sichern, sowie die Zusammenarbeit zwischen den ausländischen Staaten und Ungarn auf den Gebieten des Unterrichts und der Forschung zu entwickeln.

Die gemeinnützige Tätigkeit der Öffentlichen Stiftung im Jahr 2014

1. Finanzierung

Das Ministerium für Humanressourcen hat anhand des Förderungsvertrags über das Budget Ungarns für 2013 auf der Grundlage des Gesetzes Nr. CCXXX 2013 (Anlage I., Abs. XX, Titel 20/26/1/2) die Verpflichtung für die Auszahlung von 184.300.000 HUF für das Jahr 2014 übernommen und für die Erhaltung der Andrassy Gyula Deutschsprachigen Universität Budapest und für die Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung zur Verfügung gestellt.

Die Öffentliche Stiftung hat die Förderung vertragsgemäß verwendet.

1. Betrieb der aufrechterhaltenen Universität

Im Kalenderjahr 2014 studierten insgesamt 196 Studierende in 7 verschiedenen Fachrichtungen (6 Master-Studiengänge und eine fachorientierte Fortbildung) und an der Doktorschule der Andrassy Gyula Deutschsprachigen Universität Budapest, wovon 47 Studierende erfolgreich das Staatsexamen absolvierten. Ferner empfing die Universität 8 Gast- und 28 Erasmus-Studierende, darüber hinaus begannen 59 Personen ihr Studium 2014. An der Universität studieren überwiegend deutsche (78), ungarische (89) und österreichische (9) Staatsbürger und Staatsbürgerinnen, allerdings gibt es auch Studierende aus Albanien,

Armenien, Aserbaidshan, Weißrussland, Frankreich, Italien, Luxemburg, Montenegro, Polen, der Slowakei, der Türkei, der Ukraine und Usbekistan.

2014 wurde erneut Professor András Masát für 3 Jahre zum Rektor gewählt, die Stelle des Prorektors ging an den Politologie-Professor Hendrik Hansen.

Unter den eigenen Veranstaltungen der Universität sind weiterhin der bereits als traditionell geltende „Tag der offenen Tür“, der mit der Jobbörse verbundene Netzwerktag und schließlich das „Partnertreffen“, das für Partner und Förderer der Universität veranstaltet wird, hervorzuheben.

Neben Unterricht und Forschungstätigkeit an der Universität wurden auch wissenschaftliche Konferenzen mit der aktiven Teilnahme der Professorenschaft organisiert. Eine umfassende Liste der wissenschaftlichen und kulturellen Veranstaltungen ist auf der Homepage der Universität, unter folgendem Link zu sehen <http://www.andrassyuni.eu/aktuelles/veranstaltungen>.

Die finanziellen Mittel, die man der Öffentlichen Stiftung zur Verfügung gestellt hatte, wurden zweckmäßig und wie im Finanzbericht beschrieben, verwendet.

2. Betrieb der Öffentlichen Stiftung

Die Gründungsurkunde der Öffentlichen Stiftung wurde am 17.02.2014 von Herrn Minister Zoltán Balog (Ministerium für Humanressourcen) einheitlich geändert, wobei über die obligatorischen Modifikationen der Rechtsvorschriften hinaus András Oplatka zum neuen Kuratoriumsvorsitzenden und weitere neue Mitglieder ernannt wurden.

Aufgrund der Änderung arbeitete das Kuratorium 2014 in folgender Aufstellung:

Andreas Oplatka – Vorsitzender, Matei Ion Hoffmann, deutscher Botschafter, Jean-Francois Paroz, schweizer Botschafter, Peter Frankenberg als Vertreter des Partnerlandes Baden-Württemberg, Josef Höchtl als Vertreter Österreichs, Gabriele Stauner als Vertreterin des Freistaates Bayern, die stellvertretenden Staatssekretäre Zoltán Maruzsa und Gergely Pröhle als Vertreter der ungarischen Regierung, ferner Mitglieder, die nicht für Partnerländer stehen,

aber als Vertreter fungieren: János Fischer, Ottó Heinek, Jürgen Christian Regge und Antal Szántay.

Das erneuerte Kuratorium wurde für einen Zeitraum von 3 Jahren ernannt.

Das Kuratorium hielt, gemäß der Vereinbarung mit den Partnerstaaten, 2014 3 Kuratoriumssitzungen ab (27. Februar; 11. Juni; 28. Oktober), die sich nach den Sitzungen des Universitätsrates richteten und versah die in der Gründungsurkunde festgelegten Aufgaben, die sich in erster Linie auf die Aufrechterhaltung und den Betrieb der Universität beziehen.

Auch 2014 wurde die Sommersitzung in einem der Partnerstaaten organisiert, so kam es am 11. Juni 2014 in Wien, im Rahmen einer mehrtägigen Veranstaltungsreihe zur Abhaltung der Sitzung. Innerhalb dessen wurde am 12. Juni 2014 der „Andrassy-Tag“ in Zusammenarbeit der Universität, der ungarischen Botschaft in Wien und dem österreichischen Außenministerium veranstaltet, dessen Aufgabe es war, die Universität vorzustellen und ihren guten Ruf in der österreichischen Hauptstadt zu verbreiten.

Das Büro der Öffentlichen Stiftung, das auch 2014 aus lediglich einem Mitglied bestand, versah seine Aufgaben der Gründungsurkunde entsprechend. Wie bereits in den vorangegangenen Jahren, verfügte das Büro der Öffentlichen Stiftung auch 2014 weder über Angestellte, noch über Administration.

I. Kostenbericht über die Budgetunterstützung im Jahre 2014 (Daten in t HUF)

EINNAHMEN 2014	Summe (t HUF)
Zentrale Budgetunterstützung	184 300
INSGESAMT EINNAHMEN	184 300
AUSGABEN 2014	Summe (t HUF)
Bürobedarf, Drucksachen	13
Postkosten	8
Expertendienstleistungen (Buchprüfer)	1 067
Reparatur, Instandhaltung	648
Bankkosten	672
Versicherung	1 028
Löhne, Zuwendungen	13 379
Honorar (Kuratoriumsmitglieder), Aufträge	4 719
Beiträgen nach den Löhnen und Honorar	4 752
Sonstige nicht ausgesetzte Kosten	1 014
Übergabe der Geldmittel für die Universität	157 000
INSGESAMT AUSGABEN	184 300

Name der Förderer Quellen der Unterstützung	Unterstützung				Summe der Aufwendung		
	Datum	Ziel	Betrag	Übertrag 2014 (t HUF)	Jahr 2013 (t HUF)	Jahr 2014 (t HUF)	Übertrag 2015 (t HUF)
Unterrichtsministerium	29.06.2001.	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	80 000	8 000	0	0	8 000
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	29.06.2001.	Betriebskosten der Universität	229 000	0	0	0	0
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	31.03.2003.	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	24 000	0	0	0	0
	05.05.2003.	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	23 000	0	0	0	0
	03.06.2003	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	23 000	0	0	0	0
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	18.05.2004- 13.12.2004.	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	12.04.2005	Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	179 870	0	0	0	0

Name der Förderer Quellen der Unterstützung	Unterstützung				Summe der Aufwendung		
	Datum	Ziel	Betrag (t HUF)	Übertrag 2014 (t HUF)	Jahr 2013 (t HUF)	Jahr 2014 (t HUF)	Übertrag 2015 (t HUF)
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	13.04.2006	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	172 000	0	0	0	0
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	14.05.2007	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	14.04.2008	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	11.05.2009	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0
Unterstützung des Unterrichtsministeriums	31.03.2010	Instandhaltung der Andrássy Universität, Deckung der Betriebskosten der Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0

Unterstützung des Ministeriums für Nationale Ressourcen	16.05.2011	Instandhaltung der Andrassy Universität, Deckung der Betriebskosten Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	0	0
Unterstützung des Ministeriums für Humane Ressourcen	27.06.2012	Instandhaltung der Andrassy Universität, Deckung der Betriebskosten Öffentlichen Stiftung	200 000	0	0	200 000	0
Unterstützung des Ministeriums für Humanressourcen	28.05.2013	Instandhaltung der Andrassy Universität, Deckung der Betriebskosten Öffentlichen Stiftung	184 300	0	0	184 300	0
Unterstützung des Ministeriums für Humanressourcen	16.04.2014	Instandhaltung der Andrassy Universität, Deckung der Betriebskosten Öffentlichen Stiftung	184 300			184 300	

Name der Förderer Quellen der Unterstützung	Unterstützung				Summe der Aufwendung		Übertrag 2015 (t HUF)
	Datum	Ziel	Betrag	Übertrag 2014 (t HUF)	Jahr 2013 (t HUF)	Jahr 2014 (t HUF)	
Unterstützung erhalten vom Unterrichtsministerium für das Gebäude (Unterstützung der Stiftungen)	09.07.2001.	Rekonstruktion des Gebäudes am Pollack Mihály Platz	1 959 000	0	0	0	0
	29.05.2002.		3 000	0	0	0	0
	10.07.2002.		309 689	0	0	0	0
	20.09.2002		150 000	0	0	0	0
Unterstützung erhalten vom Unterrichtsministeriums für das Gebäude (Unterstützung der Stiftungen)	31.03.2003	Investition für das Gebäude	330 000	0	0	0	0
„IKB” Unterstützung	29.05.2002	Investition- Informatiksystem	120 000	0	0	0	0
Übertrag der Rest der Unterstützung vom MEH- Unterrichtsministeriums	11.09.2001	Vorbereitung des Betriebs der Universität	25 000	0	0	0	0

II. Kostenbericht über Vermögensaufwendung im Jahre 2014 (Daten in t HUF)

Benennung	Jahr 2013 (t HUF)	Jahr 2014 (t HUF)	Änderung (t HUF)			
			+	-		
Anlagenvermögen	3 002 326	2 991 866	+	-		-10 460
<u>Immaterielle Vermögensgegenstände</u> Der Wert der immateriellen Vermögensgegenstände beträgt im Jahr 2014 0 t HUF.	0	0				0
<u>Sachanlagen</u> Der Gesamtwert des Festetics Palais, als Gebäude ist im Jahre 2014 2 614 543 t HUF, wovon keine Abschreibung verrechnet wurde. Bis Jahr 2005 wurden Abschreibungen in Höhe von 15.170 t HUF verrechnet. Der Wert der Abschreibung für Rechte der Vermögenswerte beträgt 10 460 t HUF.	3 002 326	2 991 866				-10 460
<u>Finanzanlagen</u>						
Umlaufvermögen	8 143	10 060				1 917
<u>Vorräte</u>	0	0				
<u>Forderungen</u> davon Kundenforderungen 4 t HUF	34	4				- 30
<u>Flüssige Mittel</u>	8 109	10 056				1 947
<u>Aktive Rechnungsabgrenzungsposten</u> Rechnungsabgrenzungsposten der Ausgaben 402 t HUF	105	402				297

Benennung	Jahr 2013 (t HUF)	Jahr 2014 (t HUF)	Änderung t HUF			
<u>Eigenkapital</u>	8 208	8 172				-36
II. Gezeichnetes Kapital	80 000	80 000				0
II. Kapitalrücklage/Ergebnis Die gemeinnützliche Tätigkeit 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011 und die Wirkung des Ergebnisses 2012.	-71 750	-71 792				-42
V. Ergebnis aus Grundtätigkeit	-42	-36				+6
<u>Verbindlichkeiten</u>	0	2 251				2 251
<u>Langfristige Verbindlichkeit</u>	0	0				0
<u>Kurzfristige Verbindlichkeit</u>	0	2 251				2 251
<u>Rückstellungen</u> 2014 wurden keine Rückstellungen gebildet, da die Öffentliche Stiftung keine unternehmerische Tätigkeit ausgeübt hatte.						
<u>Passive Rechnungsabgrenzungsposten</u> Rechnungsabgrenzung der Einnahmen zeigt den aus Zuwendungen verwirklichten Nettowert der Sachanlagen: 2 991 866 t HUF. Die Rechnungsabgrenzung der Kosten beinhaltet die auf das Jahr 2014 bezogene Kosten im Wert von 39 t HUF.	3 002 366	2 991 905				-10 663

III. Kostenbericht über die Zuwendungen der führenden Amtsträger im Jahre 2014 (Daten in t HUF)

Betrag der Zuwendung			%		Änderung		Ft
Geldauszahlungen insgesamt	Jahr 2013 (t HUF)	Jahr 2014 (t HUF)	+	-	+	-	
- Arbeitslohn	12 009	13 562					1 553
- Davon: Honorars	2 013	2 850					837
- Auftrag	2 706	2 706					0
- Kostenerstattung							
- Sonstige Geldauszahlungen Naturalbezüge Wertpapiere Betrag der gewährten Anleihe -zinslos -Passiva bis zur Erstellung der Bilanz Sonstige Zuwendungen	1 390	1 281					- 109
Insgesamt	18 118	20 399					2 281

IV. Kostenbericht über die erhaltenen Unterstützungen im Jahre 2014 (Daten in t HUF)

Lauf. Nr.	Benennung der Unterstützung	Ziel	Betrag der Unterstützung		Änderungen			
			Jahr 2013 (t HUF)	Jahr 2014 (t HUF)	%		t HUF	
					+	-	+	-
1.	Zentrales Haushaltsorgan - Budgetzuwen- dung - Wirtschafts- und Verkehrs- ministerium	Betriebskosten Zielunterstützun- g	184 300 0	184 300 0				
2.	Durch Ausschreibung erworbene Förderung							
3.	Förderung durch Privatpersonen							
4.	Förderung durch rechtliche Personen							
5.	PES 1% APEH							
6.	Sonstige Förderungen		10 501	11 245				744

1	8	1	7	3	0	3	9	9	1	3	3	5	6	1	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistische Nummer oder Steuernummer

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG DER ÖFFENTLICHEN STIFTUNG

2 0 1 4

In t HUF

Poste nzahl	Bilanzposten	Jahr 2013 Basis	Modifizierung en bezüglich der vorigen Jahren	Jahr 2014 Berichtsjahr
A	B	c	d	e
1.	A. Umsatzerlöse der gemeinnützigen Tätigkeit (1.+2.+3.+4.+5.)	194 882		195 597
2.	1. Förderungen für die gemeinnützige Tätigkeit	194 801		195 545
3.	a) vom Stifter	184 300		184 300
4.	b) vom zentralen Budget			
5.	c) von der öffentlichen Selbstverwaltung			
6.	d) Sonstiges.....	10 501		11 245
7.	2. Mittels Bewerbung erworbene Förderung			
8.	3. Umsatzerlöse aus der gemeinnützigen Tätigkeit			
9.	4. Umsatzerlöse aus Mitgliedsbeitrag			
10.	5. Sonstige Umsatzerlöse	81		52
11.	B. Umsatzerlöse der Geschäftstätigkeit	0		0
12.	C. Umsatzerlöse gesamt (A.+B.)	194 882		195 597
13.	D. Aufwendungen der gemeinnützigen Tätigkeit (1.+2.+3.+4.+5.+6.)	194 924		195 633
14.	1. Materialaufwendungen	4 581		4 684
15.	2. Personalaufwendungen	22 870		25 748
16.	3. Abschreibungen	10 460		10 460
17.	4. Sonstige Aufwendungen	157 012		154 741
18.	5. Finanzaufwendungen	1		0
19.	6. Außerordentliche Aufwendungen			0
20.	E. Aufwendungen der Geschäftstätigkeit (1.+2.+3.+4.+5.+6.)			0
21.	1. Materialaufwendungen			
22.	2. Personalaufwendungen			
23.	3. Abschreibungen			
24.	4. Sonstige Aufwendungen			
25.	5. Finanzaufwendungen			
26.	6. Außerordentliche Aufwendungen			
27.	F. Aufwendungen gesamt (D.+E.)	194 924		195 633
28.	G. Ergebnis der Geschäftstätigkeit vor Steuer (B.-E.)			
29.	H. Steuerzahlungsverbindlichkeit			0
30.	I. Ergebnis der Geschäftstätigkeit (G.-H.)			0
31.	J. Gemeinnütziges Ergebnis (A.-D.)	-42		-36

Budapest, den 30. Januar 2015.

..... A. Opatkay
Vorsitzende des Kuratoriums

**KÖZALAPÍTVÁNY A BUDAPESTI
NÉMET NYELVŰ EGYETEMÉRT**
1088 Bp., Pollack M. tér 3.
Adószám: 18173039-1-42

1	8	1	7	3	0	3	9	9	1	3	3	5	6	1	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistische Nummer oder Steuernummer

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG DER ÖFFENTLICHEN STIFTUNG

2 0 1 4

In t HUF

INFORMATIONANGABEN		
32.	A. Personalaufwendungen	25 748
33.	1. Lohnkosten	19 118
34.	davon: - Auftrag	5 556
35.	- Honorar	
36.	2. Sonstige Personalaufwendungen	1 282
37.	3. Lohnnebenkosten	5 348
38.	B. Unterstützung von der Organisation	
39.	Davon: laut der Regierungserlass als Verpflichtung verrechnete und überwiesene, bzw. übergebene Unterstützung	

Budapest, den 30. Januar 2015

A. D. M. H. H.
Vorsitzende des Kuratoriums

**KÖZALAPÍTVÁNY A BUDAPESTI
NÉMET NYELVŰ EGYETEMÉRT**
1088 Bp., Pollack M. tér 3.
Adószám: 18173039-1-42

1	8	1	7	3	0	3	9	9	1	3	3	5	6	1	0	1
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Statistische Nummer oder Steuernummer

BILANZ DER ÖFFENTLICHEN STIFTUNG

2 0 1 4

In t HUF

Poste nzahl I	Bilanzposten	Jahr 2013 Basis	Modifizieru ngen bezüglich der vorigen Jahren	Jahr 2014 Berichtsjahr
a	b	c	d	E
1.	A. Anlagevermögen (2-5. Zeilen)	3 002 326		2 991 866
2.	I. IMMATERIELLE VERMÖGENSGEGENSTÄNDE			
3.	II. SACHANLAGEN	3 002 326		2 991 866
4.	III. FINANZANLAGEN			
5.	IV. WERTBERICHTIGUNG DER FINANZANLAGEN			
6.	Umlaufvermögen (7.-10. Zeilen)	8 143		10 060
7.	I. VORRÄTE			
8.	II. FORDERUNGEN	34		4
9.	III. WERTPAPIERE			
10.	IV. FLÜSSIGE MITTEL	8 109		10 056
11.	C. Aktiver Rechnungsabgrenzungsposten	105		402
12.	AKTIVA INSGESAMT (1. + 6. +11. Zeilen)	3 010 574		3 002 328
13.	D. Eigenkapital (14. – 19. Zeilen)	8 208		8 172
14.	I. AUSGANGSKAPITAL/GEZEICHNETES KAPITAL	80 000		80 000
15.	II. KAPITALÄNDERUNGEN/ERGEBNIS	-71 750		-71 792
16.	III. GEBUNDENE RÜCKLAGE			
17.	IV. BEWERTUNGSRÜCKLAGE			
18.	V. ERGEBNIS DES ABSCHLUSSJAHRES AUS DER GEMEINNÜTZIGEN TÄTIGKEIT	-42		- 36
19.	VI. ERGEBNIS DES ABSCHLUSSJAHRES AUS DER UNTERNEHMUNGSTÄTIGKEIT			
20.	E. Rückstellungen			
21.	F. Verbindlichkeiten (22. – 23. Zeilen)	0		2 251
22.	I. LANGFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN			
23.	II. KURZFRISTIGE VERBINDLICHKEITEN	0		2 251
24.	G. Passiva Rechnungsabgrenzungsposten	3 002 366		2 991 905
25.	PASSIVA INSGESAMT (13.-20.+21.+24. Zeilen)	3 010 574		3 002 328

Budapest, den 30. Januar 2015

A. Spitzer
Vorsitzende des Kuratoriums

**KÖZALAPÍTVÁNY A BUDAPESTI
NÉMET NYELVŰ EGYETEMÉRT**
1088 Bp., Pollack M. tér 3.
Adószám: 18173039-1-42